

1. Politisches Departement.

Département politique.

Bundeshaus, Westbau, I. Etage.

Vorsteher:	<i>Chef.</i>	Bundespräsident Forrer.
Stellvertreter:	<i>Remplaçant.</i>	Vizepräsident Müller.
Sekretär:		Dr. jur. Graffina, Gustavo, von Chiasso.
Adjunkt:		Dinichert, Paul, von Murten.
Kanzleisekretär:		Kloss, Karl, von Liestal.
Sekretär für das Naturalisationsbureau:		Dr. jur. Winkler, Hermann, von Luzern.
Registrator:		Beaujon, Charles, von Neuenburg.
Kanzlist I. Kl.:		Gribi, Hans, von Lengnau (Bern).
Kopist:		Pasteur, Henri, von Prilly (Waadt).

Auswanderungswesen.

Emigration.

Inselgasse 5.

Chef:	Dreifuss, Jakob, von Ober-Endingen.
Kanzleisekretär:	Hügli, Rudolf, von Bern.
Registrator:	Möhr, Jakob, von Maienfeld.
Kanzlist II. Klasse:	Schneiter, Friedrich, von Amsoldingen.

Vertretung der Schweiz im Auslande. *Représentation de la Suisse à l'étranger.*

I. EUROPA. — *Europe.*

Belgien.

Belgique.

Ernennung
Nomination

Brüssel: Dr. jur. Borel, Jules, von Neuenburg und
Bruxelles: Couvet, Generalkonsul für Belgien. 1891. 1898
(Rue de la Science 21)

Antwerpen: Steinmann-Haghe, Daniel, von St. Gallen,
Anvers: Konsul. 1894
(Longue rue neuve 30)

Dänemark.

Danemark.

Kopenhagen: Schaffner, W., von Basel, /Konsul. 1897
Copenhague:
(Vestervoldgade 10, I)

Deutsches Reich.

Empire d'Allemagne.

Gesandtschaft. — *Légation.*

Berlin: Dr. jur. de Claparède, Alfred, von Genf, aus-
(Friedrich Wilhelmstr. 10.) serordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister bei dem Deutschen Reiche und dem Königreich Bayern (*Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près l'empire d'Allemagne et le royaume de Bavière*). (1888). 1904

Deucher, Walter, von Steckborn, Legationssekretär I. Kl. (1895). 1904
(Attaché vakant)..

Gygax, Fritz, von Seeberg (Bern), Kanzleisekretär. 1902

Konsulate. — Consulates.

I. Bezirk (Arrondissement):

Hamburg: Maegli, J., von Wiedlisbach (Bern), Konsul. (1891). 1897
Hambourg:
(Rathausmarkt 10)

Für die freien und Hansestädte Hamburg und Lübeck; die Grossherzogtümer Mecklenburg-Schwerin und Mecklenburg-Strelitz, sowie die preussische Provinz Schleswig-Holstein und das Herzogtum Lauenburg (*Pour les villes libres de Hambourg et Lubeck, les grand-duchés de Mecklembourg-Schwerin et Mecklembourg-Strelitz ainsi que pour la province prussienne de Schleswig-Holstein et le duché de Lauenbourg*).

II. Bezirk (Arrondissement):

Bremen: Krose, Friedrich, von Bremen, Konsul. 1897
Brême:
(Herdentorsteinweg 5, I)

Für die freie Hansestadt Bremen, das Grossherzogtum Oldenburg — einschliesslich das Fürstentum Lübeck —, die preussischen Provinzen Hannover und Westfalen, das Herzogtum Braunschweig und die Fürstentümer Lippe-Detmold, Schaumburg-Lippe und Waldeck-Pyrmont (*Pour la ville libre de Brême, le grand-duché d'Oldenburg — avec la principauté de Lubeck —, les provinces prussiennes de Hanovre et de Westphalie, le duché de Brunswick et les principautés de Lippe-Detmold, de Schaumbourg-Lippe et de Waldeck-Pyrmont*).

III. Bezirk (Arrondissement):

Leipzig: Prof. Dr. Hirzel, Heinrich, von Zürich, Konsul. 1880
(Leipzig-Plagwitz,
Nonnenstr. 13)

Für das Königreich Sachsen, das Grossherzogtum Sachsen-Weimar, die Herzogtümer Sachsen-Altenburg, Sachsen-Koburg-Gotha, Sachsen-Meiningen und Anhalt, die Fürstentümer Schwarzburg-Rudolstadt, Schwarzburg-Sondershausen, Reuss ältere und jüngere Linie (*Pour le royaume de Saxe, le grand-duché de Saxe-Weimar, les duchés de Saxe-Altenbourg, de Saxe-Cobourg et Gotha, de Saxe-*

Meiningen et d'Anhalt, les principautés de Schwarzbourg-Rudolstadt, de Schwarzbourg-Sondershausen et de Reuss, ligne aînée et ligne cadette).

IV. Bezirk (*Arrondissement*):

Berlin: Wird von der schweizerischen Gesandtschaft
(Friedrich Wilhelmstr. 10) besorgt (*géré par la légation suisse*).

Für die Provinzen:

Pour les provinces de:

Brandenburg (*Brandebourg*), Sachsen (*Saxe*),
Posen, Schlesien (*Silésie*), Pommern (*Poméranie*).

V. Bezirk (*Arrondissement*):

Königsberg i. P.: Simon, Gustav, von Königsberg, Konsul. 1898
(Neuer Graben 6)

Für die Provinzen Ost- und Westpreussen.

Pour les provinces de la Prusse orientale et occidentale.

VI. Bezirk (*Arrondissement*):

Frankfurt a/M.: Du Bois, August, jun. von Locle (Neuenburg)
Francforts/M.: provisorischer Konsulatsverweser.
Börsenstrasse 17

Für die preussischen Provinzen Hessen-Nassau und
Rheinprovinz, und für das Grossherzogtum
Hessen — (*Pour les provinces prussiennes de
Hesse-Nassau et la province rhénane, ainsi
que pour le grand-duché de Hesse*).

VII. Bezirk (*Arrondissement*):

München: Fischer, Gottfried, von Tennwil (Aargau),
Munich: Konsul. 1881
(Landwehrstr. 41)

Für Bayern, mit Ausschluss der Rheinpfalz.

Pour la Bavière, à l'exception du Palatinat.

VIII. Bezirk (*Arrondissement*):

Stuttgart: Kernen, Wilhelm, von Thun, Konsul. 1876
(Poststr. 7)

Für Württemberg und Hohenzollern.

Pour le Wurtemberg et Hohenzollern.

IX. Bezirk (*Arrondissement*):

Mannheim: Hafter, Carl, von Weinfeld (Thurgau), Konsul. 1897
(L 14. 11.)

Für das Grossherzogtum Baden und die Bayrische
Pfalz (*Pour le grand-duché de Bade et le Palatinat bavarois*).

X. Bezirk (*Arrondissement*):

Strassburg: Wird von der Gesandtschaft in Berlin besorgt
Strasbourg: (géré par la légation à Berlin).

Für Elsass-Lothringen.

Pour l'Alsace-Lorraine.

Frankreich und Algerien.

France et Algérie.

Gesandtschaft. — *Légation.*

Paris: Dr. jur. Lardy, Charles, von Neuenburg, ausser-
(Rue de Ma- ordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
rignan N° 15^{bis}) Minister (*Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire*). 1883

Dr. Dunant, Alphonse, von Genf, Legationsrat.
(1894). 1904

Schreiber, Heinrich, von Thusis, Legations-
sekretär I. Klasse. (1900). 1906

Dr. jur. von Segesser, Hans, von Luzern,
Legationssekretär II. Klasse (1902). 1906

Martin, Henri, von Genf, Attaché. (1904). 1906

Voruz, Albert, von Moudon, Kanzleisekretär. 1893

Schoch, J. J., von Herisau, Kanzlist. 1905

Konsulate. — *Consulats.*

I. Bezirk (*Arrondissement*):

Paris: Wird von der schweizerischen Gesandtschaft
(Rue de Ma- besorgt (*géré par la légation suisse*)).
rignan N° 15^{bis})

16 Departemente (*Départements*):

Aisne, Ardennes, Aube, Eure & Loir, Loir & Cher,
Loiret, Marne, Nord, Oise, Seine, Seine & Marne,
Seine & Oise; Haute-Marne, Meurthe et Moselle,
Meuse, Vosges (Vogesen).

II. Bezirk (*Arrondissement*):

Hâvre: Wanner, Emil, von Nidau, Konsul. 1866
(Rue Guillemard 84)

Basset, Alfred, von Genf, Vize-Konsul. 1903

13 Departemente (*Départements*):

Pas-de-Calais, Somme, Seine inférieure, Eure,
Calvados, Orne, Manche, Finistère, Côtes du Nord,
Ile et Vilaine, Mayenne, Morbihan, Sarthe.

III. Bezirk (*Arrondissement*):

Bordeaux: Jæggi, Adolf, von Basel, Konsul. 1886. 1899
(Allée de Boutaut 24)

21 Departemente (*Départements*):

Charente inférieure, Charente, Haute-Vienne, Cor-
rèze, Dordogne, Gironde, Lot, Lot & Garonne,
Tarn & Garonne, Gers, Haute-Garonne, Deux-
Sèvres, Indre, Indre et Loire, Loire-inférieure,
Maine et Loire, Vendée, Vienne, Landes, Hautes-
Pyrénées, Basses-Pyrénées.

IV. Bezirk (*Arrondissement*):

Nizza: Müller, M. H., von Campfèr (Graubünden),

Nice: Konsul. 1878. 1889

(Rue de l'Opéra 3)

3 Departemente (*Départements*):

Basses-Alpes, Hautes-Alpes, Alpes-maritimes (et
pour la **Principauté de Monaco**).

V. Bezirk (*Arrondissement*):

Lyon: Streuli, Otto, von Zürich, Konsul. 1898. 1900
(Rue du Bat-d'Argent 7)

15 Departemente (*Départements*):

Ain, Allier, Ardèche, Cantal, Cher, Creuse, Drôme,
Isère, Loire, Haute-Loire, Puy-de-Dôme, Rhône,
Saône et Loire, Savoie, Haute-Savoie.

VI. Bezirk (*Arrondissement*):

Besançon: Indermühle, August, von Amsoldingen (Bern),
(Rue d'Alsace 1) Konsul. 1900

4 Departemente (*Départements*):

Doubs, Jura, Belfort, Haute-Saône.

VII. Bezirk (*Arrondissement*):

Dijon: Moser, Rudolf, von Thun, Konsul. 1895
(Rue Chabot-Charny 71)

3 Departemente (*Départements*):

Côte-d'Or, Nièvre, Yonne.

VIII. Bezirk (*Arrondissement*):

Marseille: Angst, Ferdinand Emil, von Zürich, Konsul. 1898
(Rue Paradis 189)

4 Departemente (*Départements*):

Bouches-du-Rhône, Gard, Var, Vaucluse, und Insel
Corsika (*île de Corse*).

IX. Bezirk (*Arrondissement*):

Béziers (Hérault): Bühler, Traugott, von Wattwil (St. Gallen),
(Avenue de Bes- Konsul. 1894. 1896
san 61)

7 Departemente (*Départements*):

Ariège, Aude, Aveyron, Hérault, Lozère, Pyrénées-
orientales, Tarn.

X. Bezirk (*Arrondissement*):

In Afrika (*Afrique*):

Algier: Borgeaud, Jules, von Pully (Waadt),
Algier: Konsul. (1887. 1889) 1904
(Boulevard Carnot 11)
Für Algerien.
Pour l'Algérie.

Griechenland.

Grèce.

Patras: Hamburger, Albert, von Rorschach, General-
konsul. 1885. 1895
Müller, Karl Georg, von Heidelberg, Vize-
konsul. 1895

Unter dem Generalkonsulat in Patras steht:

Relevant du consulat général de Patras:

Athen:
Athènes: Schneider, Louis, von Basel, Konsul. 1895
(Rue St-Constantin 20)

Für die Provinzen:
Pour les Provinces:

Attika und Böotien (*l'Attique et la Béotie*), Euböa (*l'Eubée*), die Cykladen (*les Cyclades*), Phtiotis und Phocis, Thessalien (*la Thessalie*), Trikala und Larissa, Argolis (*l'Argolide*), Korinthia (*Corinthe*).

Grossbritannien und britische Besitzungen.

Grande-Bretagne et possessions britanniques.

Gesandtschaft. — Légation.

London: Dr. jur. *Carlin*, Gaston, von Löwenburg (Bern),
Londres: ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister (*Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire*). (1895). 1902
(38 Beauchamp Place, Pont Street, S. W.)
Dr. jur. Probst, Ernst, von Bern, Legationssekretär II. Klasse. (1899). 1904
Oltromare, Jacques, von Genf, Attaché. (1901). 1905
Sulzberger, Alfred, von Frauenfeld (Thurgau), Kanzleisekretär. 1891

Konsulate. — Consuls.

Liverpool: Weiss, George G., von Genf, Konsul. 1892. 1889
(1 Waterstreet)

In Nord-Amerika (*Amérique septentrionale*):

Montreal (Canada): Rey, D. L., v. Boudry (Neuenburg), Konsul. 1883. 1891
(14 Rue Cadieux)

Sandreuter, Eduard, von Basel, Vize-Konsul. 1892

Für Canada, mit Ausnahme des Konsularbezirkes Toronto (*pour le Canada, à l'exception de l'arrondissement consulaire de Toronto*).

Toronto (Canada): Burger, Remy, von Röschenz (Bern), Konsul. 1906.

Für den Westen von Canada, inbegriffen die Provinzen Ontario und Manitoba (*pour le Canada occidental, y compris les provinces d'Ontario et de Manitoba*).

In Ost-Afrika (*Afrique orientale*):

Port Louis: Bourguignon, Georges-Auguste, von Neuenstadt, Konsul. 1862. 1876
(Insel Mauritius) (*Ile Maurice*)

In Süd-Afrika (*Afrique australe*):

Johannesburg: Konsulate: Vacant. Werden von den resp.
(Transvaal) Deutschen Konsulaten interimistisch ver-

Pretoria: waltet (*Consulats gérés provisoirement*
(Transvaal) *par les Consulats d'Allemagne*).

In Australien (*Australie*):

Sydney (N. S. W.): Ratty, Marc, von Genf, Konsul. 1896
(58 Margaret street)

Für New South Wales (*pour la Nouvelle-Galles du sud*).

Melbourne: Martin, Charles-Pierre-Etienne, von Genf, 1891
(119 William street) Konsul.

Für Victoria (*pour Victoria*).

Adelaide: Page, James (aus England),
(1 Broken Hill Chambers Vize-Konsul. 1879
King Williams street) Für West Australia u. South Australia.

*Pour l'Australie occidentale et l'Australie
méridionale.*

Brisbane: Leutenegger, J., von Münchwilen (Thurgau),
(116 Elizabeth street) Konsul. 1889

Für Queensland (*pour le Queensland*).

Italien. — *Italie*.

Gesandtschaft. — *Légation*.

Rom: Dr. jur. Pioda, J. B., von Locarno, ausser-
Rome: ordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
(Palazzo Querini, Minister (*Envoyé extraordinaire et Ministre*
via Firenze 48) *plénipotentiaire*). (1894). 1902

Dr. jur. Lardy, Charles L. E., von Neuenburg,
Legationssekretär I. Klasse (1898). 1904

Dr. jur. Wiedemann, Karl, von Wädenswil,
Attaché. 1905

Wernli, Joh. B., von Thalheim (Aarg.), Kanzlei-
sekretär. 1897

Konsulate. — *Consulats*.

I. Bezirk (*Arrondissement*):

Turin: Bosio, August, v. Zuoz (Graubünden), Konsul. 1895
Corso Siccardi 26)

Für die Provinzen:
Pour les provinces de:

Turin, Novara (*Novare*), Alexandrien (*Alexandrie*),
Cuneo.

II. Bezirk (*Arrondissement*):

Mailand:	Noerbel, Melchior, von Basel, Konsul.	1900
Milan:	Bagutti, Francesco, von Rovio (Tessin),	
(Piazza St. Alessandro 2)	Kanzler und Vizekonsul.	1891

Für die Provinzen:
Pour les provinces de:

Mailand (*Milan*), Sondrio, Como (*Côme*), Bergamo
(*Bergame*), Brescia, Cremona (*Crémone*), Mantua
(*Mantoue*), Modena (*Modène*), Reggio (Emilia),
Parma (*Parme*), Piacenza (*Plaisance*), Pavia
(*Pavie*).

III. Bezirk (*Arrondissement*):

Venedig:	Le Coultre, César, von Genf, Konsul.	1898
Venise:		
(S. Fantin, Calle Minelli 1893)		

Für die Provinzen:
Pour les provinces de:

Venedig (*Venise*), Udine, Belluno (*Bellune*), Tre-
viso (*Trévise*), Vicenza (*Vicence*), Verona (*Vé-
rone*), Padua (*Padoue*), Rovigo, Ferrara (*Ferrare*).

IV. Bezirk (*Arrondissement*):

Genua:	Salvadè, Attilio, von Magliaso (Tessin), Kon-	
Gênes:	sul.	1903
(Piazza Campetto 10)		

Für die Provinzen:
Pour les provinces de:

Genua (*Gênes*), Porto Maurizio (*Port-Maurice*),
Sassari, Cagliari (Sardaigne).

V. Bezirk (*Arrondissement*):

Livorno: Lieber, Victor, von Frauenfeld, Konsul. 1897
Livourne:
(Via del Fante 3)

Für die Provinzen:

Pour les provinces de:

Livorno (*Livourne*), Pisa (*Pise*), Lucca (*Lucques*),
Massa-e-Carrara, Grosseto.

VI. Bezirk (*Arrondissement*):

Florenz: Steinhäuslin, Karl, von Sumiswald (Bern),
Florence: Konsul. 1895. 1897
(Via Proconsolo 10),

Für die Provinzen:

Pour les provinces de:

Florenz (*Florence*), Arezzo, Siena (*Sienne*).

VII. Bezirk (*Arrondissement*):

Ancona: Bachmann, Gottfried, von Schaffhausen,
Ancône: Konsul. 1903
(Via Palestro 15)

Für die Provinzen:

Pour les provinces de:

Ancona (*Ancône*), Bologna (*Bologne*), Ravenna (*Ravenn*),
Forlì, Pesaro und Urbino, Perugia (*Pérouse*),
Macerata, Ascoli-Piceno, Teramo, Aquila, Chieti;
und für **San Marino** (*et pour la République de Saint-Marin*).

VIII. Bezirk (*Arrondissement*):

Neapel: Meuricoffre, Jean Georges, von Frauenfeld,
Naples: General-Konsul. 1891
(Via Municipio 18)

Für die Provinzen:

Pour les provinces de:

Neapel (*Naples*), Caserta (*Caserte*), Benevento
(*Bénévent*), Campobasso, Foggia, Avellino, Sa-
lerno (*Salerne*), Potenza, Bari, Lecce, Cosenza,
Catanzaro, Reggio (Calabria).

IX. Bezirk (*Arrondissement*):

Palermo: Hirzel, August, von Zürich, Konsul. 1895
Palerme:
 (Via Gioacchino Ventura 2)
 Für Sizilien.
Pour la Sicile.

X. Bezirk (*Arrondissement*):

Rom: Wird von der schweiz. Gesandtschaft besorgt
Rome: (*géré par la légation suisse*).
 (Palazzo Querini, via Firenze 48)
 Für die Provinz Rom.
Pour la province de Rome.

Monaco.

(S. schweiz. Konsulat in Nizza. — *Voir Consulat de Suisse à Nice.*)

Niederlande und niederländische Besitzungen.

Pays-Bas et possessions néerlandaises.

Gesandtschaft in London. — *Légation à Londres.*

Konsulate. — *Consulats.*

I. Bezirk (*Arrondissement*):

Amsterdam: Hässig, Ferdinand, von Schänis (St. Gallen),
 (Willems- parkweg 30) Konsul. 1881
 Für Nördholland, Utrecht, Geldern, Overýssel
 Gröningen, Drenthe und Friesland (*Pour la Hol-
 lande septentrionale, Utrecht, Gueldre, Overýssel,
 Groningue, Drenthe et la Frise.*)

II. Bezirk (*Arrondissement*):

Rotterdam: Koch, Ferdinand, von Zürich, Konsul. 1884. 1903
 (Wynstraat 124)
 Für Südholland, Seeland, Nordbrabant und Limburg
 (*Pour la Hollande méridionale, la Zélande, le
 Brabant septentrional et le Limbourg.*)

III. Bezirk (*Arrondissement*):

In Asien (*Asie*):

Batavia (Java): Buss, A. E. J., von Winterthur, Konsul. 1904
 Für niederländisch Indien (*Pour les Indes néerlandaises*).

Norwegen. — *Norvège.*

Christiania: Tschudi, Henry, v. Schwanden (Glarus), Konsul. 1901
(Store Strandgade 1, Für Norwegen (*Pour la Norvège*).
Postbox 159)

Österreich-Ungarn. — *Autriche-Hongrie.*

Gesandtschaft. — *Légation.*

Wien: *du Martheray*, Fernand, von Rolle, ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
Vienne: Minister (*Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire*). (1902). 1904
(III, Stroh- von Salis, Ferdinand, von Chur, Legationsrat
gasse 31) (1892). 1904
Dr. jur. Balli, Giacomo, von Locarno, Attaché. 1905
Schwarz, Ladislaus, Kanzleisekretär. 1899

Konsulate. — *Consulats.*

Wien: Wird von der schweiz. Gesandtschaft besorgt
Vienne: (*géré par la légation suisse*).

(III, Strohgasse 31)

Für Österreich mit Ausnahme der Konsularbezirke
Triest und Prag (*Pour l'Autriche, excepté les arrondissements consulaires de Trieste et de Prague*).

Triest:

Trieste: Chaudoux, Charles, von Genf, Konsul. 1889
(Via Carradori 9)

Für die Stadt Triest und deren Gebiet, das Herzogthum Krain, die gefürstete Grafschaft Görz und Gradiska, die Markgrafschaft Istrien und das Königreich Dalmatien (*Pour la ville de Trieste et son territoire, le duché de Carniole, le comté princier de Görz et Gradiska, le margraviat d'Istrie et le royaume de Dalmatie*).

Prag:

Prague: Hess, Emanuel, von Wald (Zürich), Konsul 1903
(Mariengasse 15)

Für das Königreich Böhmen, die Markgrafschaft Mähren und das Herzogtum Schlesien (*Pour le royaume de Bohême, le margraviat de Moravie et le duché de Silésie*).

Budapest: Haggenmacher, Heinr., v. Winterthur, Konsul. 1875
(V, Visegrádi-Utca 7)

Für Ungarn (*pour la Hongrie*).

Portugal.

Lissabon: Mange, Jules, von Genf, General-Konsul. 1897

Lisbonne:
(Rua dos Correeiros 41)

Für die Provinzen (*Pour les provinces de*):

Beira, Estramadura, Alemtejo, Algarve.

Unter dem General-Konsulat in Lissabon steht:

Relevant du Consulat général de Lisbonne:

Porto: Babel, François, von Genf, Konsul. 1896

(Rua de Dom Pedro 21)

Für alle übrigen, dem General-Konsulate nicht zugetheilten Provinzen (*Pour toutes les autres provinces ne relevant pas du Consulat général*).

Rumänien. — Roumanie.

I. Bezirk (*Arrondissement*):

Bucarest: Staub, Jean, von Glarus, General-Konsul. 1881

(Strada Décebal 5)

Für alle rumänischen Bezirke, welche dem Konsulate in Galatz nicht zugeteilt sind (*pour tous les districts de la Roumanie, à l'exception de ceux qui forment l'arrondissement consulaire de Galatz*).

II. Bezirk (*Arrondissement*):

Galatz: Rychner, Hans, von Aarau, Konsul. 1881

(Strada Michael Bravul 15)

Für die Bezirke Galatz, Braïla und der Dobrudja.
Pour les districts de Galatz, de Braïla et de la Dobroutscha.

Russland. — Russie.

Gesandtschaft. — Légation.

St. Petersburg: Odier, Edouard, v. Genf, ausserordentlicher
St. Pétersbourg: Gesandter u. bevollmächtigter Minister (*Envoyé
extraordinaire et Ministre plénipotentiaire*). 1906

Dr. jur. Paravicini, Karl, von Basel, Legationssekretär II. Klasse (1900). 1906

Konsulate. — Consulate.

I. Bezirk (*Arrondissement*):

St. Petersburg: Wird von der schweizerischen Gesandtschaft besorgt. (*Géré par la Légation de Suisse*.)

Für alle russischen Gouvernements in Europa und Asien, welche den sechs Konsulaten von Moskau, Kiew, Odessa, Riga, Warschau und Tiflis nicht zugeteilt sind.

Pour tous les gouvernements de la Russie d'Europe et d'Asie, à l'exception de ceux qui forment les six arrondissements consulaires de Moscou, de Kieff, d'Odessa, de Riga, de Varsovie et de Tiflis.

II. Bezirk (Arrondissement):

Moskau: Luchsinger, Ferdinand, von Glarus, Konsul. 1875. 1878
Moscou: (Ilinka Rybni Peresulok 24)

Für die Gouvernements in Centralrussland (*Pour les gouvernements dans la Russie centrale*): Jarowslaw, Kaluga, Kasan, Kostroma, Kursk, Moskau (*Moscou*), Nijni-Nowgorod, Orel, Pensa, Riasan, Samara, Saratow, Simbirsk, Smolensk, Tambow, Tula, Twer, Wladimir, Woronesch.

III. Bezirk (Arrondissement):

Kiew: Würgler, Carl, von Russikon (Zürich), Konsul. 1902
Kieff: (Karawaewskaja 4)

Für die Gouvernements (*Pour les gouvernements de*): Charkow, Kiew, Podolien, Pultawa, Tschernigow, Wolhynien.

IV. Bezirk (Arrondissement):

Odessa: Wey, Emil, von Villmergen (Aargau), Konsul. 1899
(Nadiejdinska 17, III)

Für die Gouvernements (*Pour les gouvernements de*): Astrachan, Bessarabien, Don (Provinz), Jekaterinoslaw, Cherson, Kuban (Provinz), Stawropol, Tauris, Terek (Provinz).

V. Bezirk (Arrondissement):

Riga: Mantel, R. H., von Winterthur, Konsul. 1897
(Grosse Sünderstr. 24)

Für die Gouvernements Kurland, Esthland, Livland in den Ostseeprovinzen (*Pour les gouvernements de Courlande, d'Esthonie et de Livonie dans les provinces baltiques*) und für die Gouvernements (*et pour les gouvernements de*) Kowno, Wilna, Witebsk.

VI. Bezirk (*Arrondissement*):

Warschau:

Varsovie: Zamboni, Fréd., von Bevers (Graub.), Konsul. 1898
(Marszałkowska 127)

Im Königreich Polen die Gouvernements (*Les gouvernements polonais de*) Kalisch, Kielce, Lomza, Lublin, Piotrkow, Plotsk, Radow, Siedlce, Suwalki, Warschau (*Varsovie*).

VII. Bezirk (*Arrondissement*):

In Asien (*Asie*):

Tiflis Konsulat vacant. Wird vom Deutschen Konsulat interimistisch verwaltet. (*Géré provisoirement par le Consulat d'Allemagne.*)

Für Transkaukasien, umfassend (*Pour le Transcaucase, comprenant*): Daghestan (Provinz), Tiflis, Kutaïs, Suchum, Pitsunda und Otschemtschary (Bezirke), Schwarzes Meer (Bezirk), Elisabethpol, Baku, Eriwan, Sakataly (Bezirk), Batum und Kars (Provinzen).

San Marino.

République de Saint-Marin.

(S. schweiz. Konsulat in Ancona — *Voir Consulat suisse à Ancône.*)

Schweden. — Suède.

Stockholm: Konsulat: Kramer, Jules-Henri, von Neuenburg, Konsulatsverweser (*Administrateur du consulat*).

1887

Für Schweden (*Pour la Suède*).

Spanien. — Espagne.

Madrid: Mengotti, Alfred, von Puschlav (Graubünden), General-Konsul.

1904

Barcelona: Gschwind, Federico, von Gottlieben (Thurgau), Konsul.

1904

II. AMERIKA.† — *Amérique.*

Amerika (Vereinigte Staaten von). *Etats-Unis d'Amérique.*

Gesandtschaft. — *Légation.*

Washington, D.C.:	Dr. jur. Vogel, Leo Emil, v. Zürich, ausser- (2013 Hillyer Place, N. W.) ordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister (<i>Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire</i>).	1904
	Dr. jur. de Pury, Arthur, von Neuenburg, Le- gationssekretär II. Klasse (1900).	1904
	Sahli, Otto, von Bern, Kanzleisekretär.	1900

Konsulate. — *Consulats.*

I. Bezirk (*Arrondissement*):

New York, N. Y.:	Bertschmann, Jakob, von Basel, Konsul.	1873
(18 Exchange Place)	Robert, James-Eugène, v. Chaux-de-fonds, Vize-Konsul.	1883
	Handrich, Hermann, von Zürich, Kanzler und Einwanderungs-Kommissär für New York (<i>Chancelier et Commissaire d'immigration pour New York</i>).	1893

Für die Staaten:

Pour les états de:

New York, Maine, New Hampshire, Vermont,
Massachusetts, Rhode Island, Connecticut.

II. Bezirk (*Arrondissement*):

Philadelphia, Pa.:	Koradi, Rudolf, von Oberneunforn (Thur- (S. W. Corner Fourth and Woodstreets) gau), Konsul.	1857
---------------------------	--	------

Für die Staaten Pennsylvanien und New Jersey.

Pour les états de Pensylvanie et New Jersey.

III. Bezirk (*Arrondissement*):

Washington, D.C.:	Wird von der schweizerischen Gesandt- (2013 Hillyer Place, N. W.) schaft besorgt (<i>géré par la légation suisse</i>).
--------------------------	--

† Britische Besetzung in Amerika (*Possession britannique en
Amérique*): Canada, siehe Seite (*voir page*) 37

Für den Distrikt Columbia und die Staaten Virginien,
Maryland und Delaware.

*Pour le district de Colombie et les états de Virginie,
Maryland et Delaware.*

IV. Bezirk (*Arrondissement*):

Charleston, S. C.: Wird von der Gesandtschaft in Washington
besorgt (*géré par la légation à Washington*).

Für die Staaten Nord-Carolina, Süd-Carolina, Georgia,
Florida.

*Pour les états de la Caroline du Nord, Caroline
du Sud, Georgie, Floride.*

V. Bezirk (*Arrondissement*):

New Orleans, La.: Höhn, Emil, v. Wädenswil (Zürich), Konsul. 1882
(535 Customhouse street)

Für die Staaten:

Pour les états de:

Louisiana, Alabama, Arkansas, Mississippi.

VI. Bezirk (*Arrondissement*):

Cincinnati, Ohio: Diem, F. J., von Neuenstadt (Bern), Konsul 1894
(8th street & Eggleston avenue)

Für die Staaten:

Pour les états de:

Ohio, Indiana.

VII. Bezirk (*Arrondissement*):

St. Louis, Mo.: Buff, Jacob, von Wald (App. A.-Rh.), Konsul. 1882
(Laclede Building, 8th Floor)

Für die Staaten Missouri, Kansas, Nebraska und den
südlichen Theil von Illinois.¹⁾

*Pour les états de Missouri, Kansas, Nebraska et
la partie méridionale d'Illinois.¹⁾*

VIII. Bezirk (*Arrondissement*):

Chicago, Ill.: Holinger, Arnold, von Liestal, Konsul. 1892
(172 Washington street)

¹⁾ Vom Staate Illinois gehören folgende Grafschaften zum Konsulate in
St. Louis (*De l'état d'Illinois les comtés suivants appartiennent au Consulat de
St. Louis*): Alexander, Bond, Calhoun, Clay, Clinton, Crawford, Edwards, Effingham,
Fayette, Franklin, Gallatin, Greene, Hamilton, Hardin, Jackson, Jasper, Jefferson,
Jersey, Johnson, Lawrence, Macoupin, Madison, Marion, Massac, Monroe, Montgomery,
Perry, Pike, Pope, Pulaski, Randolph, Richland, St. Clair, Saline, Scott, Union, Wabash,
Washington, Wayne, White, Williamson.

Für die Staaten Michigan, Wisconsin, Iowa, und
den nördlichen Theil von Illinois.¹⁾

*Pour les états de Michigan, Wisconsin, Iowa, et la
partie septentrionale d'Illinois.¹⁾*

IX. Bezirk (Arrondissement):

Galveston, Texas: Müller, Ulrich, von Winterthur, Konsul. 1893
(2125 Strand)

Für den Staat Texas.

Pour l'état du Texas.

X. Bezirk (Arrondissement):

San Francisco, Cal.: Borel, Antoine, von Neuenburg, Konsul. 1867. 1885
(811 Montgomery street)

Für die Staaten Kalifornien und Nevada.

Pour les états de Californie et de Nevada.

XI. Bezirk (Arrondissement):

Louisville, Ky.: Baumberger, J. C., von Dübendorf, Zürich, 1884/87) 1894
(616 Sixth street) Konsul.

Für die Staaten Kentucky und Tennessee.

Pour les états du Kentucky et du Tennessee.

XII. Bezirk (Arrondissement):

Portland, Oregon: Bircher, Carl, von Stansstad (Nidwalden), 1894
(242 Washington street) Konsul.

Für die Staaten Oregon, Washington und Idaho.

Pour les états d'Orégon, Washington et Idaho.

XIII. Bezirk (Arrondissement):

St. Paul, Minn.: Dr. med. Stamm, Gottfried, von Thayngen 1889
(105 Smith Avenue) (Schaffhausen), Konsul.

Für die Staaten Minnesota, Nord- und Süd-Dakota
und Wyoming.

*Pour les états de Minnesota, Dakota nord et sud
et Wyoming.*

¹⁾ Vom Staate Illinois gehören folgende Grafschaften zum Konsulate in
Chicago (*De l'état d'Illinois les comtés suivants appartiennent au Consulat de
Chicago*): Adams, Boone, Brown, Bureau, Carroll, Cass, Champaign, Christian, Clark,
Coles, Cook, Cumberland, De Kalb, De Witt, Douglas, Du Page, Edgar, Ford, Fulton,
Grundy, Hancock, Henderson, Henry, Iroquois, Jo Daviess, Kane, Kankakee, Kendall,
Knox, Lake, La Salle, Lee, Livingston, Logan, Mc Donough, Mc Henry, Mc Lean,
Macon, Marshall, Mason, Menard, Mercer, Morgan, Moultrie, Ogle, Peoria, Piatt,
Putnam, Rock Island, Sangamon, Schuyler, Shelby, Stark, Stephenson, Tazewell,
Vermilion, Warren, Whiteside, Will, Winnebago, Woodford.

XIV. Bezirk (*Arrondissement*):

Denver, Colorado: Weiss, Paul, von Basel, Konsul. 1902
(1606 Curtis street)

Für die Staaten Colorado, Arizona, New Mexico
und Utah.

*Pour les états de Colorado, Arizona, New Mexico
et Utah.*

XV. Bezirk (*Arrondissement*):

In Ost-Asien (*Asie orientale*):

Manila: Sprüngli, Emil, von Zürich, Konsul. 1882. 1888

Manille: Preisig, Johannes, von Schönnengrund
(Escolta 14 interior (Appenzell A.-Rh.), Vize-Konsul. 1899
Binouda)

Für die Philippinen (*Pour les îles Philippines*).

Argentinien.

République Argentine.

Gesandtschaft. — Légation.

Buenos Aires: Dr. jur. *Choffat*, Joseph, von Soubey (Bern),
(Calle Maipú 789) Ministerresident u. Generalkonsul (*Ministre-
résident et consul général*). 1899

Legationssekretär: Vakant.

Brunner, Karl, von Zürich, Kanzlist. 1901

Konsulate. — Consulate.

Córdoba: Kurth, Joh., von Attiswil (Bern), Vize-Konsul. 1887

Für die Provinzen:

Pour les provinces de:

Córdoba, Santiago del Estero, Tucuman.

Mendoza: Tissot, Paul, von La Chaux-de-Fonds, Vize-
(Calle San konsul. 1905
Lorenzo 172)

Für die Provinzen:

Pour les provinces de:

San Luis, Mendoza, San Juan.

Concepcion del Uruguay: Lagier, Eugène, von Aubonne
(Waadt), Vize-Konsul. 1902

Für die folgenden Departemente der Provinz Entre Ríos (*Pour les départements suivants de la province d'Entre Ríos*): Uruguay, Colon, Concordia, Gualeguaychú, Federacion.

Paraná: Michel, Christian, von Ringgenberg (Bern), Vize-Konsul. 1902

Für die übrigen Departemente der Provinz Entre Ríos (*Pour les autres départements de la province d'Entre Ríos*): Paraná, Victoria, Diamante, Gualeguay, Nogoya, La Paz, Tala, Villaguay, Feliciano.

Rosario: Henzi, Franz, von Bern, Vize-Konsul. 1903
(Casilla de Correo 164)

Für die folgenden Departemente der Provinz Santa Fé (*Pour les départements suivants de la province de Santa Fé*): Rosario, Iriondo, San Geronimo, San Lorenzo, General Lopez.

Esperanza: Hugentobler, Albert, von Schwarzenbach, (St. Gallen), Vize-Konsul. 1894

Für die übrigen Departemente der Provinz Santa Fé (*Pour les autres départements de la province de Santa Fé*): Santa Fé, Esperanza, San Javier, San José.

Corrientes: Hœchner, Adrien, von Genf, Vize-Konsul. 1902

Für die Provinz (*Pour la province de*) Corrientes und die Nationalgebiete (*et les territoires nationaux*): Chaco, Formosa, Misiones.

Brasilien. — *Brésil.*

I. Bezirk (*Arrondissement*):

Pará: Hartje, Friedrich, (aus Deutschland), Konsul. 1906
(Maison la Rocque da Costa & C^{ie})

Für die Staaten:
Pour les états de:

Pará, Amazonas, Maranhão, Piahy.

II. Bezirk (*Arrondissement*):

Pernambuco: Streiff, Daniel, von Glarus, Konsul. 1901
(Rua Marquez de Olinda 7/8)

Für die Staaten:

Pour les états de:

Pernambuco, Parahyba do Norte, Rio Grande
do Norte, Ceará.

III. Bezirk (*Arrondissement*):

Bahia: Wildberger, Emil, von Neunkirch (Schaffh.) Konsul. 1905
(Rua Conselheiro Dantas 31)

Für die Staaten:

Pour les états de:

Bahia, Alagoas, Sergipe.

IV. Bezirk (*Arrondissement*):

Rio de Janeiro: Weguelin, August, von St. Gallen, General-
(Rua Quitanda 19) konsul. 1902

Gertsch, Albert, von Lauterbrunnen, Kanzlei-
sekretär. 1902

Für die Staaten:

Pour les états de:

Rio de Janeiro, Espirito Santo, Minas Geraës, Goyaz,
Matto Grosso, São Paulo.

Unter dem Generalkonsulat in Rio de Janeiro stehen:

Relevant du consulat général de Rio de Janeiro:

São Paulo: Kesselring, Jean Jacques, v. Märstetten (Thur-
(Caixa N° 227) gau), Vizekonsul. 1903

Für den Staat São-Paulo.

V. Bezirk (*Arrondissement*):

Desterro: Vize-Konsulat: Vacat.

Für die Staaten:

Pour les états de:

Santa Catharina, Parana.

VI. Bezirk (*Arrondissement*):

Rio Grande do Sul: Luchsinger, Fritz, v. Glarus, Konsul. 1884. 1888
(Rua Marechal Floriano 179, 181, 183) Dietiker, Rudolf, von Zürich, Vize-Konsul. 1902

Für den Staat:

Pour l'état de:

São Pedro de Rio Grande do Sul.

Chile. — Chili.

Valparaiso: Sinn, Luis E., von Rossemaison (Bern),
Calle Esmeralda 42 & 44) General-Konsul. 1895. 1898

Traiguen: Wicki, Fritz, von Schüpfheim (Luzern),
Vizekonsul. 1906

Für die Provinzen:

Pour les provinces de:

Malleco, Cautin.

Guatemala.

Guatemala (C. A.): Keller, Alfred, von Pfyn (Thurgau),
(5^a Aveniala Sur N^o 6) Konsul. 1896

Mexiko. — Mexique.

Mexico: Perret, Henry, von St-Imier, General-Konsul 1904
(2a Calle de los arquitectos 650)

Paraguay. — République du Paraguay.

Gesandtschaft in Buenos Aires. — Légation à Buenos-Ayres.

Konsulat. — Consulat.

Asuncion: Perret, Frédéric Augustin, von Locle, Konsul. 1892
(Casilla 149)

Peru. — Pérou.

Lima: Konsulat: Vakant.

(Calle de Lampa 116) Vom Deutschen Konsulat interimistisch verwaltet: Der Konsulatsbezirk umfassend die Departemente (*Géré provisoirement par le Consulat d'Allemagne: l'arrondissement consulaire comprenant les départements*): Lima, Ancachs, Huanuco, Junin, Huancavelica, Ica).

Uruguay.

République orientale de l'Uruguay.

Gesandtschaft in Buenos Aires. — *Légation à Buenos-Ayres.*

Konsulate. — *Consulats.*

Montevideo: Wettstein, German, von Wallisellen, Konsul. 1897
(Cerro 120)

Paysandú: Bernasconi, Joseph, von Vacallo (Tessin), Vize-
Konsul. 1901

Für die Departemente:
Pour les départements:

Salto, Rio Negro, Artigas, Paysandú.

Nueva Helvecia: Bänziger, H., von Zürich, Vizekonsul (1902). 1905

III. ASIEN.† — *Asie.*

Japan. — *Japon.*

Gesandtschaft. — *Légation.*

Tokio*: Dr. jur. Ritter, Paul, von Basel, ausserordentlicher
Gesandter und bevollmächtigter Minister (*Envoyé
extraordinaire et Ministre plénipotentiaire*). 1906

Stroehlin, Henri, von Genf, Legationssekretär
II. Klasse. (1901). 1906

* Die Gesandtschaft ist ermächtigt, die civilstandsamtlichen Funktionen auszuüben (Art. 13 des Bundesgesetzes betreffend Feststellung und Beurkundung des Civilstandes und die Ehe, vom 24. Dezember 1874). — *La Légation est autorisée à exercer les fonctions d'officier de l'état civil (art. 13 de la loi fédérale concernant l'état civil, la tenue des registres qui s'y rapportent et le mariage, du 24 décembre 1874).*

† Asien (*Asie*).

Niederländische Besitzung (*Possession néerlandaise*):

Batavia (Java) siehe Seite (*voir page*) . . . 41

Besitzung der Vereinigten Staaten von Amerika (*Possession
des Etats-Unis d'Amérique*):

Manila (*Manille*) siehe Seite (*voir page*) . . 49

Tiflis (Russie) 45

IV. AFRIKA.† — *Afrique.*

Ernennung.
Nomination.

Kongostaat.

Etat indépendant du Congo.

Brüssel: Dr. jur. Borel, Jules, von Neuenburg und
Bruxelles: Couvet, General-Konsul.
(Rue de la Science 21)

1898

V. AUSTRALIEN. — *Australie.*

Britische Besitzungen.

Possessions britanniques.

Adelaide	}	siehe Seite (voir page) . . . 38
Brisbane		
Melbourne		
Sydney		

† Afrika (*Afrique*).

Britische Besetzung in Ost-Afrika (*Possession britannique dans l'Afrique orientale*):

Port Louis (*Ile Maurice*) s. Seite (*v. page*) . . 37

Britische Besetzung in Süd-Afrika (*Possession britannique dans l'Afrique australe*):

Johannesburg und Pretoria, s. Seite (*v. page*) 38

Französische Besetzung Algerien (*Possession française de l'Algérie*):

Algier (*Alger*) siehe Seite (*voir page*) . . . 36



Vertretung des Auslandes in der Schweiz. *Représentation d'Etats étrangers en Suisse.*

I. EUROPA. — Europe.

Bayern.

Bavière.

Antritt.
Entrée en
fonction.

Gesandtschaft. — *Légation.*

Bern:	Herr Otto Freiherr <i>von Ritter zu Gruenstein</i> , (Thun- strasse 50) Minister-Resident (<i>Ministre-Résident</i>). 3. Nov. 1903
	Herr Luitpold Werz, Kanzleisekretär 1904
(Thun- strasse 50)	<i>Gesandtschaftskanzlei.</i>

Belgien.

Belgique.

Gesandtschaft. — *Légation.*

Bern:	Son Excellence M. Maurice <i>Michotte de Welle</i> , (Alpen- strasse 29) Envoyé extraordinaire et Ministre plénipoten- tiaire. 6 décembre 1905
	M. Roger de Borchgrave, Secrétaire de Léga- tion de 1 ^{re} classe. 1903
(Alpen- strasse 29)	Chancellerie de la Légation.

Konsulate. — *Consulats.*

Bern:	Herr Karl Gerster, Konsul, für den Kanton Bern. 1893
Zürich:	» J. Conrad Bodmer, Konsul. 1888
	» F. Graf, Vize-Konsul. 1904
	Für die Kantone Zürich, St. Gallen, Glarus, Zug, Schwyz, beide Appenzell, Thurgau.
Luzern:	» Felix von Schumacher, Konsul, für die Kantone Luzern, Uri, beide Unterwalden, Graubünden, Tessin. 1890
Basel:	» Mathieu Marchal, Konsul, für die Kantone Basel-Stadt und Basel-Land, Schaffhausen, Aargau, Solothurn. 1894
	» Wilhelm Respinger-His, Honorarkonsul. 1878. 1894

		Antritt
Neuenburg:	Herr Jean Boillot-Robert, Konsul für den Kanton Neuenburg.	1895
Genf:	» Adolf Moynier, Konsul.	1887. 1890
	» John Gignoux, Vize-Konsul.	1893
	Für die Kantone Genf, Waadt, Wallis, Freiburg.	

Dänemark. — *Danemark.*

Zürich:	Herr W. H. Diethelm, Konsul.	1903
Genf:	» E. C. F. Lacroix, Vize-Konsul.	1898
	Für den Kanton Genf.	

Deutsches Reich.

Empire allemand.

Gesandtschaft. — *Légation.*

Bern:	Seine Excellenz Herr Kammerherr und Wirklicher (Bierhübeli 17) Geheimer Rat Dr. Alfred von Bülow, ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister (<i>Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire</i>).	30. Dezember 1898
	Herr Dr. von Brüning, Legationsrat.	1904
	» Graf von Bassewitz, 2. Legationssekretär.	1905
	» Oberleutnant Freiherr von Meerscheidt-Hüllessem, Attaché.	1905.
	» Hauptmann von Hirschfeld, im grossen Generalstab, Militär-Attaché.	1905
	» Hofrat Rollhausen, Vorstand der Gesandtschaftskanzlei.	1898. 1900
	» Schaub, Geh. expedierender Sekretär.	1901
	» Weber » » »	1902
	» Sergel » » »	1903
(Christoffel- gasse 2)	Gesandtschaftskanzlei.	

Konsulate. — *Consulats.*

Bern:	Herr A. Stamminger, Konsul.	1904
	Für die Kantone Bern und Freiburg.	
Zürich:	Herr Dr. Julius von Eckardt, Generalkonsul. (1897.)	1900
	Für die Kantone Zürich, Schaffhausen, Thurgau, Appenzell, St. Gallen, Glarus, Schwyz, Zug, Unterwalden, Uri, Graubünden, Tessin.	

	Antritt
Davos: Herr Hermann Burchard, Konsul. Für den Kanton Graubünden.	1898. 1901
Lugano: Herr Carl Franken, Vize-Konsul. Für den Kanton Tessin.	1899
Basel: Herr Geheimer Legationsrat Arthur Marschall von Biberstein, General-Konsul. » Freiherr von Seydlitz und Kurzbach, Sekretär.	1903 1898
Für die Kantone Basel-Stadt, Basel-Land, Solothurn, Aargau, Luzern.	
Genf: Herr F. Horneffer, Konsul. Für die Kantone Genf, Waadt, Wallis, Neuenburg.	1904

Frankreich.

France.

Botschaft. — Ambassade.

Berne: Son Excellence M. Gaston Raindre, Ambassadeur. (Villa Favrite)	12 janvier 1903
M. Eugène Thiébaud, Conseiller d'Ambassade.	1901
» le Baron de Villiers-Terrage, Secrétaire d'Ambassade de 2 ^{ème} classe.	1900
» Joseph Baduel d'Oustrac, Attaché d'Ambassade	1903
» le Vicomte de la Villestreux, Lieutenant-Colonel de cavalerie, Attaché militaire.	1903
» Ernest Lehr, Attaché-juriconsulte à l'Ambassade (à Lausanne).	1895
» Bernard de Junnemann, Vice-Consul, chargé des fonctions de Chancelier de l'Ambassade	1903
» Joseph Delpech de Frayssinet, élève Vice-Consul.	1903
» Léon Ducrot, commis de la chancellerie.	1904
(Kanonenweg 14) <i>Chancellerie de l'Ambassade.</i>	

Konsulate. — Consuls.

Berne: L'Ambassade de France exerce la juridiction consulaire (Wallgasse 4)	
sur les cantons de Berne, Uri, Unterwalden, Fribourg, Tessin et Neuchâtel.	
Zurich: M. Thiboust, Georges Eugène, Consul général. Pour les cantons de Zurich, Appenzell, Glaris, Grisons, St. Gall, Schaffhouse, Schwyz, Thurgovie, Zoug.	1906

		Antritt
Bâle:	Herr Louis Jules Maurice de Coppet, Consul. <i>Pour les cantons de Bâle-ville, Bâle-campagne, Lucerne, Soleure, Argovie.</i>	1904
Genève:	» Henry Jullemier, Consul général. <i>Pour les cantons de Genève, Vaud, Valais.</i>	1904

Griechenland.

Grèce.

Zürich:	Herr Ernst Vogel, General-Konsul. Für sämtliche mit Ausnahme der nachstehend genannten, zum Konsularkreis Genf gehörenden Kantone.	1899
Genf:	» Gustave de Stoutz, Generalkonsul. Für die Kantone Genf, Bern, Freiburg, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg.	1899

Grossbritannien.

Grande-Bretagne.

Gesandtschaft. — Légation.

Berne:	Son Excellence Sir George Bonham, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.	24 janvier 1906
(Feldeckweg 5)	Lord Acton, Secrétaire de 2 ^e classe.	1903
	M. Harry Brinsley Brooke, Secrétaire de 2 ^e classe.	1905
	Sir Henry Austin Lee C. B., Attaché commercial (à Paris).	1896
	» le Lieutenant-Colonel Delmé-Radcliffe, C. M. G.-M. V. O., Attaché militaire.	1906
(Feldeckweg 5)	<i>Chancellerie de la Légation.</i>	

Konsulate. — Consulates.

Bern:	Herr Gaston v. Muralt, Konsul.	(1893) 1898
	» Roger Marcuard, Proconsul.	1896
	Für die Kantone Bern, Freiburg, Neuenburg.	
Zürich:	Herr Dr. H. Angst, General-Konsul.	1886. 1896
	» J. C. Milligan, Vize-Konsul und Handelsagent.	1899. 1900
	Für die Kantone Zürich, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell (A.-Rh. und I.-Rh.), St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tessin.	

		Antritt
Basel:	Herr Emil Paravicini, Vize-Konsul.	1903
St. Gallen:	» John James Nef-Kern, Vize-Konsul.	1903
Davos:	» Dr. William R. Huggard, Konsul.	1902. 1905
St. Moritz:	» Dr. Frank Holland, Konsul.	1902. 1905
Luzern:	Herr Louis Angelo Falek, Konsul.	1903. 1906
	Für die Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden.	
Lausanne:	» Alfred Galland, Konsul.	1888. 1898
	Für die Kantone Waadt, Wallis.	
Montreux:	Herr Marcel-Auguste Cuénod, Vize-Konsul.	1902
Genf:	Sir George Phillippo K. C., Konsul.	1898
	Herr Lewis Stein, Vize-Konsul.	1896. 1899
	Für den Kanton Genf.	

Italien. — *Italie.*

Gesandtschaft. — *Légation.*

Berne:	Son Excellence M. le Comte Roberto <i>Magliano di</i>	
(Hirschen- graben 5)	<i>Villar San Marco</i> , Envoyé extraordinaire et Mi- nistre plénipotentiaire.	22 avril 1904
	M. le Marquis Paolo <i>di Montagliari</i> , 1 ^{er} Secrétaire.	1904
	» Giuseppe Catalani, 2 ^e Secrétaire.	1905
	» le Comte Fazio <i>Pignatti-Morano</i> , Attaché.	1904
	» le Chevalier Luigi Vannütelli, Attaché.	1906
	» le Capitaine d'Etat-Major Edoardo Ropolo, Attaché militaire.	1901
	» Francesco Crocé, Vice-Consul, détaché à Brig (voir ci-dessous).	1904
	» Emanuele Bollano, Archiviste-Traducteur.	1906
(idem)	<i>Chancellerie de la Légation.</i>	

Konsulate. — *Consulats.*

Berne:	La Légation Royale exerce la juridiction consulaire (Lousen- strasse 14 ^{III}) sur le canton de Berne ainsi que sur le canton du Valais par l'entremise du Vice-Consulat à Brig.	
Zurich:	M. le Chevalier Vito Finzi, Consul général.	1905
	» Giacomo Torriani, Vice-Consul	1901
	Pour les cantons de Zurich, Glaris, Schaffhouse, Appenzell-Rhodes extérieures et intérieures, St-Gall, Thurgovie, Grisons.	
Coire:	Vice-Consulat: Vacat.	
Chur:		

		Antritt
Bâle:	M. le Chevalier Cesare Romano, Consul général. Pour les cantons de Bâle-ville, Bâle-campagne, Soleure, Argovie, Lucerne, Zoug, Uri, Schwyz, Unterwalden.	1902
Lugano:	M. le Comte F. Lucchesi Palli, Consul. (1902). Pour le Tessin.	1903
Genève:	M. le Chevalier Joseph Basso, Consul général. 1872. 1888. M. J. B. Ponti, Vice-Consul. Pour les cantons de Genève, Fribourg, Vaud et Neuchâtel.	1896 1889
Brig:	M. Francesco Crocé, Vice-Consul. Pour le canton du Valais.	1904

Monaco:

Bern:	Herr Albert Oeler, Konsul.	1905
--------------	----------------------------	------

Niederlande. — Pays-Bas.

Gesandtschaft. — Légation.

Bern: (Thunstr. 68)	Herr Graf A. F. L. van Rechteren Limpurg Almelo, Kammerherr I. M. der Königin, Mi- nister-Resident (<i>Ministre-résident</i>). 16. März 1904 M. Jean Denis Viruly, Vice-Consul et Chan- cellier de la Légation. 1902. 1903 <i>Chancellerie de la Légation.</i>	
(Thunstr. 68)		

Konsulate. — Consulate.

Bern:	Unter der direkten Verwaltung der Gesandt- schaft steht als Konsularbezirk: der Kanton Bern (<i>Géré directement par la Légation: l'arrondissement consulaire comprenant le canton de Berne</i>).	
Zürich:	Herr H. S. van Wickevoort-Crommelin, Consul. 1891. 1895 Für die Kantone Zürich, Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, beide Appenzell, Glarus, Schwyz, Uri, Ob- und Nidwalden, Zug.	
Basel:	Herr Hermann D. Viehoff, Consul. Für die Kantone Baselstadt, Baselland, Solothurn, Aargau, Luzern.	1897
Davos-Platz:	Herr P. Platenga, Vize-Konsul. Für die Kantone Graubünden und Tessin.	1897
Montreux:	Herr Ritter P. van de Wall Repelaer, Vize-Konsul.	1894

Genf:	Herr E. H. Le Royer, Konsul.	Antritt 1904
	» Charles-Guillaume Vermaire, Vize-Konsul.	1903
	Für die Kantone Genf, Waadt, Neuenburg, Freiburg, Wallis.	

Österreich-Ungarn. *)

Autriche-Hongrie.

Gesandtschaft. — Légation.

Bern:	Seine Excellenz Herr Carl Freiherr <i>Heidler von</i> (Taubenstr. 8) <i>Egeregg und Syrgenstein</i> , k. u. k. wirklicher Geheimer Rat, ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister.	26. Februar 1903
	Hr. Dr. Hans Ludwig Wagner, Legationssekretär.	1905
	» Demeter Freiherr von Hye, Attaché.	1905
	» Berchtold Stadler, Kanzleisekretär.	1905
(Tauben- strasse 8)	<i>Gesandtschaftskanzlei.</i>	

Konsulate. — Consuls.

Bern:	Wird von der k. u. k. Gesandtschaft verwaltet. (Taubenstr. 8.)	
Zürich:	Herr Freiherr Konstantin Baum von Appelshofen, General-Konsul.	1906
	Für die Kantone Zürich, Schaffhausen, Aargau, Zug, Schwyz, Uri, beide Unterwalden, Luzern, Basel-Stadt und Basel-Land, Solothurn, Bern, Glarus, Tessin.	
St. Gallen:	Herr Albert Gemperle-Beckh, Honorar-Konsul.	1902
	Für die Kantone St. Gallen, beide Appenzell, Thurgau, Graubünden.	
Genf:	Herr Adolf Mansbach, Honorar-Konsul.	1889
	Für die Kantone Genf, Wallis, Waadt, Freiburg, Neuenburg.	

Portugal.

Gesandtschaft. — Légation.

Berne:	Son. Excellence M. Alberto <i>d'Oliveira</i> , Envoyé (Thunstrasse 55) extraordinaire et Ministre plénipotentiaire. (1902)	9 juin 1905
(idem)	<i>Chancellerie de la Légation.</i>	

Konsulate. — Consuls.

Berne:	M. Vincenz von Ernst, Consul général.	1873
	<i>Pour le canton de Berne.</i>	

*) Die Gesandtschaft von Österreich-Ungarn vertritt auch das Fürstentum Liechtenstein. — *La légation d'Autriche-Hongrie représente aussi la principauté de Liechtenstein.*

Zurich:	M. Alfred Maeder, Consul.	Antritt 1906
	<i>Pour les cantons de Zurich, Schaffhouse, Thurgovie, St-Gall, Appenzell (Rhodes extérieures et intérieures), Glaris, Grisons, Bâle-ville, Bâle-campagne, Soleure, Argovie.</i>	
Davos-Platz:	M. F. S. Gautschi, Vice-Consul.	1904
	<i>Pour le canton des Grisons.</i>	
Genève:	M. Joseph Basso, Consul.	1877
	<i>Pour les cantons de Genève, Vaud, Valais, Neuchâtel et Fribourg.</i>	
Lucerne:	M. Hans Pfyffer-Altishofen, Consul.	1906
	<i>Pour les cantons de Lucerne, Zoug, Schwyz, Unterwalden, Uri, Tessin.</i>	

Rumänien. — Roumanie.

Berne:	M. F. Fasnacht-Oesterle, Consul honoraire.	1905
	<i>Pour les cantons de Berne, Lucerne, Soleure, Bâle-ville, Bâle-campagne, Argovie.</i>	
Zurich:	» Michel Fleischmann, Consul honoraire.	1903
	<i>Pour les cantons de Zurich, Uri, Schwyz, Unterwald, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell, St-Gall, Grisons, Thurgovie, Tessin.</i>	
Genève:	» Georges Fazy, Consul honoraire.	1896
	» Robert Fazy, Chancelier du Consulat.	1896
	<i>Pour les cantons de Genève, Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel.</i>	

Russland. — Russie.

Gesandtschaft. — Légation.

Berne:	Son Excellence M. Valérian de Jadowsky, Conseiller privé, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.	29 novembre 1902
	M. Alexandre de Stalewsky, Conseiller d'Etat actuel, 1 ^{er} Secrétaire de Légation.	1898
	» Alexandre de Lyssakowsky, Assesseur de Collège, 2 ^{me} Secrétaire de Légation.	1905
	» le Prince Boris Galitzine, Conseiller honoraire, Attaché de Légation (à Genève).	1901
	» le Major-Général Baron Rosen, Agent militaire.	1892

(Amthaus-
gasse 14)

		Antritt
	M. l'archiprêtre Serge Orlow, Aumônier de la Légation (à Genève).	1905
	» E. Schwitschenko, Psalmiste de la Légation (à Genève).	1900
(Amthaus- gasse 14)	<i>Chancellerie de la Légation.</i>	

Konsulat. — Consulat.

Genève:	M. P. de Melnikoff, Conseiller d'Etat, Consul général (à Vevey et à Genève).	1903. 1905
	<i>Pour les cantons de Genève, Vaud et Valais.</i>	
	» Dmitri Winogradoff, Secrétaire de chancellerie.	1903

Schweden und Norwegen. — Suède et Norvège.

Genf:	Herr Baron Carl Fredrik de Geer, General-Konsul.	1888
	» Adolf Mansbach, Vize-Konsul.	1887

Spanien. — Espagne.

Gesandtschaft. — Légation.

Berne:	Son Excellence Don José de la Rica y Calvo, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.	8 avril 1905
	M. Bernardo Almeida y Herreros, Secrétaire de Légation.	1906

Konsulate. — Consuls.

Berne:	M. Ramón Abella, Consul de 2 ^e classe.	1901
(Guten- bergstr. 12)	<i>Pour toute la Suisse et plus particulière- ment pour les cantons non attribués aux Con- suls suivants.</i>	

Zurich:	M. Manuel de Soto, Consul honoraire.	1888. 1895
	<i>Pour les cantons de Zurich, Zoug et Schaffhouse.</i>	

St-Gall:	M. Oscar Zollikofer, Consul honoraire.	1896. 1904
	<i>Pour les cantons de St-Gall, les deux Appen- zell et Thurgovie.</i>	

Genève:	M. Henri Spahlinger, Consul honoraire.	1893. 1895
	» Maurice Spahlinger, Vice-Consul honoraire.	1899
	<i>Pour les cantons de Genève, Vaud et Valais.</i>	

Lenzburg: M. Alfred Zweifel, Consul honoraire. (1901) 1902 1904
Pour les cantons de Bâle-ville, Bâle-campagne, Argovie et Soleure.

Türkei. — Turquie.

Gesandtschaft. — Légation.

(Paris:) Son Excellence Salih *Munir* Pacha, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire. 4 avril 1901
 (Rue de Presbourg 10)
Berne: { Raghib Salahi Bey, Conseiller de Légation. 1901
 (Rainmattstrasse 20) { Mufid Bey Sikyfter, 1^{er} Secrétaire (en congé). 1904
 { Munir Sureya Bey, 1^{er} Secrétaire. 1905
 Abdon Boisson Effendi, Chancelier de la Légation (à Paris). 1901

Konsulat. — Consulat.

Genève: Haïdar Bey, Consul général. 1901

II. AMERIKA. — Amérique.

Amerika (Vereinigte Staaten von).

Etats-Unis d'Amérique.

Gesandtschaft. — Légation.

Berne: Son Excellence M. Brutus J. *Clay*, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire. 1^{er} juillet 1905
 (Hirschengraben 6) M. Paul Grand d'Hauteville, Secrétaire de Légation. 1906
 (Hirschengraben 6) *Chancellerie de la Légation.*

Konsulate. — Consulates.

Bern: Herr Edward Higgins, Consul. 1903
 (Schanzenstrasse 4) » Leo J. Frankenthal, *Vice and Deputy Consul.* 1900
Zürich: » Adam Lieberknecht, Consul. 1897
 » Joseph Simon, *Vice and Deputy Consul.* (1896). 1904
Winterthur: » Hermann Gruebler, Konsular-Agent. 1901
Luzern: » Henry H. Morgan, Consul. (1897) 1902
 » Julius Hartmann, *Vice and Deputy Consul.* 1900. 1902
Basel: » George Gifford, Consul. 1884
 » Samuel Hollinger, *Vice and Deputy Consul.* 1897

St. Gallen :	Herr Thomas Willing Peters, General-Konsul.	Antritts 1903
	» Frederic W. Cauldwell, <i>Vice and Deputy Consul general.</i>	1906
Aarau :	» Alfred C. Tevis, Konsular-Agent.	1904
Vivis (<i>Vevey</i>) :	» Theodore F. Dwight, Konsular-Agent.	1904
Chaux-de-Fonds :	» Ernest L. <i>Philipps</i> , Konsular-Agent.	1905
Genf :	» Francis B. <i>Keene</i> , Konsul.	1905
	» Louis H. Munier, <i>Vice and Deputy Consul.</i>	1899

Argentinische Republik. — *République Argentine.*

Gesandtschaft. — *Légation.*

(Rome :)	Son Excellence M. Enrique B. <i>Moreno</i> , Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.	
2 Piazza Esquilino		16 juillet 1896
	M. Gabriel Martinez Campos, 1 ^{er} Secrétaire.	1906
	» Jorge de Reyes, 2 ^e Secrétaire.	1905
	» le Lieutenant de vaisseau Beltrand Besson, Attaché naval.	1906
	» Alejandro Mora, Attaché honoraire.	1906
	» Diego de Alvear, Attaché honoraire.	1906
	» Eduardo Rossi, Attaché honoraire.	1906
	» le Dr. Ferruccio Zileri, Attaché commercial.	1906

Konsulate. — *Consulats.*

Berne :	M. Cándido J. Bollini, Consul (absent).	1901
Genève :	» Léopold Diaz, Consul général.	1897
Bellinzone :	» Valentin Molo, Consul.	1888
	» Edouard Rusca, Vice-Consul.	1896
Lugano :	» Giovanni Buzzi, Consul.	1896
Neuchâtel :	» Constantin Vuille-Bille, Consul.	1888
Zurich :	» Théodore Freisz, Consul.	1901
Soleure :	» Henri Baer, Consul.	1905

Bolivia. — *Bolivie.*

Bern :	Herr Johann Friedrich Häffiger, General-Konsul.	1891
Genf :	» Gustave Ferrière, Honorar-Konsul.	1896

Brasilien (Vereinigte Staaten von).

Etats-Unis du Brésil.

Gesandtschaft. — *Légation.*

Berne :	Son Excellence M. le Dr Maximo Olyntho de <i>Magalhães</i> , Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire.	14 octobre 1903
(Hotel Bernerhof)		

	M. le Dr Carlos Lemgruber-Kropf, Secrétaire de Légation.	Antritt 1903
(Haller- strasse 1)	<i>Chancellerie de la Légation.</i>	

Konsulate. — Consulate.

Berne:	M. le Dr. Joachim de Giacomi, Vice-Consul.	1905
Genève:	» José Calmon Nogueira Valle da Gama, Consul général de 2 ^e classe, avec juridiction consulaire sur toute la Suisse.	1902
	» le Dr. Bento de Araujo Cintra, Vice-Consul.	1905

Chile. — Chili.

Gesandtschaft. — Légation.

(Rome:) Place des Thermes	Envoyé extraordinaire et Ministre plénipoten- tiaire: Vacant.	
	M. Victor Grez, 1 ^{er} Secrétaire.	1905
	» E. Rodriguez Mendoza, 2 ^e Secrétaire.	1905

Konsulate. — Consulate.

Zürich:	Herr Richard Hagnauer, Consul.	1897
Genf:	Cárlos Ackermann, Consul.	1899
	Paul Ackermann, Vize-Konsul.	1901

Columbia. — Colombie.

Genf:	Herr Manuel Orrantia, General-Konsul.	1904
	» Constant Phil. Etienne, Consul.	1887

Costa Rica.

Berne:	M. Otto Rytz, Consul général	1896
---------------	------------------------------	------

Cuba. — République.

Zürich:	Herr José Künzli, Consul.	1903
----------------	---------------------------	------

Ecuador. — Equateur.

Lugano:	» Angelo Conti, Vize-Konsul.	1901
----------------	------------------------------	------

Guatemala.

Genève: M. Henri Wiswald, Consul général. 1902

Honduras.

Bern: Herr Oscar Hœpfl, Consul. (1898) 1899

Basel: » Edgar Lebert, Consul. (1897) 1899

Mexiko (Vereinigte Staaten von).

Etats-Unis du Mexique.

Genève: M. Hercule Saviotti, Consul général (en congé illimité). 1882. 1889

» Eugène Delphin, Vice-Consul. 1899

Zurich: » Antoine Künzli, Consul et Gérant intérimaire du Consulat général de Genève. 1892

Nicaragua.

Bern: Herr Oscar Hœpfl, Generalkonsul. (1898) 1899. 1905

Basel: » Edgar Lebert, Consul. 1904

Panama.

Lugano: M. le Dr Andrea Censi, Consul. 1904

Paraguay.

Lugano: M. Tullio Rusca, Consul. 1898

Zürich: » Fritz Carpentier, Vice-Consul. 1901

Lausanne: » le Dr Franz Machon, Consul. 1903

Peru. — Pérou.

Genève: M. Gabriel Odier, Consul. 1903

Lausanne: Consulat: vacant.

Salvador.

Genève: M. Benjamin Haas, jeune, Consul. (1885/96) 1900

» Nathan Haas, Vice-consul. 1903

Uruguay (Orientalische Republik).

République orientale de l'Uruguay.

Basel:	Herr Carl Geldner-Ammon, Konsul. Für die Kantone Appenzell, Aargau, Basel, Solothurn, St. Gallen, Schaffhausen, Thurgau, Zürich.	1905
Lugano:	Herr Dr. Antonio Battaglini, Vize-Konsul. Für die Kantone Tessin, Glarus, Graubünden, Luzern, Uri, Unterwalden, Schwyz, Zug.	1873
Genf:	Herr Jules Chapalay, Konsul. Für die Kantone Genf, Wallis, Waadt, Neuenburg, Freiburg, Bern.	1869

Venezuela (Vereinigte Staaten von).

Etats-Unis de Vénézuëla.

Luzern:	Herr Ernst von Hesse-Wartegg, Konsul für die ganze Schweiz.	1888
----------------	---	------

III. ASIEN. — Asie.

Japan. — Japon.

Gesandtschaft. — Légation.

(Vienne:)	Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire:	
I Albrecht- gasse 3	Vacant.	
	M. Genshiro Nishi, 1er Secrétaire de Légation.	1900
	» Mutsunojo Funakoshi, 2 ^e Secrétaire de Légation.	1904
	» Takeo Ide, Chancelier de la Légation.	1903

Konsulat. — Consulat.

Zurich:	M. Arnold Wolff, Consul honoraire.	1901
----------------	------------------------------------	------

IV. AFRIKA. — *Afrique.*

Kongostaat.

Etat indépendant du Congo.

Genève: Consulat général: Vacat.

Liberia.

République de Libéria.

Zürich: Herr Otto Welti, Konsul.

1898

Agents diplomatiques en Suisse.

S. E. M. Gaston <i>Raindre</i> (France),	Ambassadeur	12 janv.	1903
» » » Enrique B. <i>Moreno</i> (Rép. Argentine),			
à Rome.	E. E. et M. Pl.	16 juillet	1896
» » » le Chambellan et Conseiller intime			
actuel Alfred <i>de Bülow</i> (Allemagne),	id.	30 déc.	1898
» » Salih <i>Munir</i> Pacha (Turquie), à Paris,	id.	4 avril	1901
» » M. le Conseiller privé Valérian <i>de Jadovsky</i>			
(Russie),	id.	29 nov.	1902
» » » Baron <i>Heidler de Egeregg-Syrgenstein</i>			
(Autriche-Hongrie),	id.	26 février	1903
» » » le Dr. Olyntho <i>de Magalhães</i> (Brésil),	id.	14 oct.	1903
» » » le Comte Roberto <i>Magliano di Villar</i>			
<i>San Marco</i> (Italie),	id.	22 avril	1904
» » Don José <i>de la Rica y Calvo</i> (Espagne),	id.	8 avril	1905
» » M. Alberto <i>d'Oliveira</i> (Portugal),	id.	9 juin	1905
» » » Brutus J. <i>Clay</i> (Etats-Unis),	id.	1 ^{er} juillet	1905
» » » M. <i>Michotte de Welle</i> (Belgique),	id.	6 déc.	1905
» » Sir George <i>Bonham</i> (Grande-Bretagne).	id.	24 janv.	1906
M. le Baron Otto <i>de Ritter de Gruenstein</i>			
(Bavière), Min. Résident.		3 nov.	1903
» le Chambellan Comte <i>de Rechteren Limpurg</i>			
<i>Almelo</i> (Pays-Bas),	id.	16 mars	1904

Politisches Departement.

Département politique.

In	Eidgenössischer Staatskalender
Dans	Annuaire fédéral
In	Annuario federale
Jahr	1906
Année	
Anno	
Seite	30-69
Page	
Pagina	
Ref. No	40 001 164

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.